



தமிழ்க் கல்விச்சேவை சுவிற்சர்லாந்து
Tamil Education Service Switzerland

தமிழ்மனை



**Ensemble, créons un site permanent dédié à
l'enseignement de la langue tamile en Suisse!**

- Lieu: **Gewerbestrasse 4, 8162 Steinmaur**
- Superficie: **714 m2** - Rez-de-chaussé + premier étage
- Prix: **CHF 1'735'000.-**
- Le montant attendu d'une contribution de la part d'un donateur est équivalent au prix d'un mètre carré, soit **CHF 2'430.-** (Dans le cas où ce montant ne peut être couvert individuellement, il est possible de le partager conjointement.)



L'achat d'un espace - «தமிழ்மனை» pour le Service de l'Éducation Tamile Suisse (Tamil Education Service Switzerland) ainsi que pour ses sous-structures:

- «தமிழ்மனை» se positionnera en Suisse comme un centre éducatif pour l'enseignement standard et supérieur de la langue et les arts tamils. En outre, il jouera un rôle central en tant que lieu de rassemblement pour la communauté tamile.
- Le centre sera établi au **4 Gewerbestrasse, 8162 Steinmaur 61601, dans le canton de Zurich**, occupant les deux premiers étages du bâtiment désigné.
- Des mesures légales seront mises en place afin d'assurer que ce centre demeure en permanence la propriété collective de la communauté tamile suisse.
- Le prix d'achat s'élève à **1'735'000 CHF**.
- Nous sollicitons la contribution financière des bienfaiteurs sous forme de dons. Nous encourageons les donateurs à envisager un don de **CHF 2'430.-**, correspondant au prix d'un mètre carré. (Dans le cas où ce montant ne peut être couvert individuellement, il est possible de le partager conjointement.)

Compte tenu de l'importance de créer une infrastructure pérenne pour préserver et promouvoir notre langue maternelle, nos arts et notre culture tamile, nous invitons tous les Tamils résidants en Suisse à contribuer financièrement à l'acquisition de ce bâtiment. Votre soutien est grandement apprécié.

- Tamil Education Service Switzerland

Tamil Education Service Switzerland
Regensbergstrasse 238
8050 Zürich.

Numéro de téléphone: 044 440 20 55

Adresse e-mail: info@tamilschool.ch

Site internet: www.tamilschool.ch

Les informations bancaires nécessaires pour effectuer vos dons sont les suivantes:

Tamil Education Service Switzerland
Regensbergstrasse 238, 8050 Zürich

Banque: Credit Suisse

A/C Nr.: 843799-60

IBAN: CH30 0483 5084 3799 6000 0

Veuillez indiquer le motif du paiement comme suit:
"TESS Building Donation".





தமிழ்க் கல்விச்சேவை சுவிற்சர்லாந்து அமைப்புக்கு
கட்டடம் கொள்வனவு செய்வதற்கான
நிதி நன்கொடை ஒப்புதல் சான்று
Consent for Donation for Purchase of Building for Tamil Education Service Switzerland

முழுப்பெயர் (தமிழில்) : _____

மாநிலம் : _____

In English

First Name : _____

Family Name : _____

Date of Birth : _____

Address: : _____

E-Mail Address : _____

Mobile Telephone No. : _____

அன்பளிப்புத் தொகை / Amount of Donation : _____

தொகை எழுத்தில் : _____

ஒரு நன்கொடையாளரிடமிருந்து எதிர்பார்க்கப்பெறும் தொகை (ஒரு சதுர மீற்றருக்கான அன்பளிப்பு):
CHF 2'430.- (இக்கொடையினைத் தனித்து ஒருவராகச்செய்ய வசதியில்லாவிடின் இருவராக
இணைந்தும் செய்யலாம்).

முழுமையாகச் செலுத்துகிறேன்

பகுதியாகச் செலுத்த விரும்புகிறேன்

பகுதியாகச் செலுத்தவிரும்பின் செலுத்தும் தவணைகளின் எண்ணிக்கை:

செலுத்தி முடிக்க விரும்பும் காலப்பகுதி:

எனது சுய விருப்புடன் இத் தேவைக்காக இத் தொகையினை அன்பளிப்பாக
வழங்குகிறேன் / With my consent, I donate this amount for this purpose.

.....

நாள் / Date

.....

கையொப்பம் / Signature